



Medicare (مدیکر)

در داخل این نشریه را

1	Medicare
1	Medicare چیست؟
2	چه کسی می تواند برنامه Medicare دریافت کند؟
5	کمک به برخی از افراد کم درآمد
5	ثبت نام در Medicare
8	راه های اختیاری دریافت خدمات بهداشتی
8	اگر بیمه بهداشتی دیگری دارید
10	تماس گرفتن با تامین اجتماعی

باشند، از جمله افراد دچار معلولیت های خاص، افرادی که به نارسایی دائمی کلیه، یا اسکروز جانبی آمیوتروفیک (بیماری لو گهریگ) دچار هستند. این برنامه کمکی است در جهت پرداخت هزینه های بهداشتی، اما همه هزینه های پزشکی یا هزینه های اکثر مراقبت های درازمدت را زیر پوشش ندارد. برای دریافت خدمات Medicare راه های اختیاری پیش رو دارید. اگر می خواهید بیمه Medicare اصلی را داشته باشید، می توانید برنامه تکمیلی Medicare (تحت نام Medigap) را از یک شرکت بیمه خصوصی خریداری کنید که این برنامه برخی از هزینه هایی که تحت پوشش Medicare نیست را پرداخت می نماید.

قسمت اعظم بودجه Medicare از مالیات های حقوق پرداخت شده توسط کارگران و کارفرمایان آنها تأمین می شود. قسمتی از این بودجه نیز از حق بیمه ماهانه که از چک های Social Security (سوشیال سکيوریتی) کسر می گردد تأمین می شود. The Centers for Medicare & Medicaid Services (مراکز خدمات مدیکر و مدیکید) سازمان مسئول برنامه

Medicare

این کتابچه اطلاعات اساسی درباره اینکه Medicare چیست، چه کسی تحت پوشش آن است و همچنین برخی از گزینه های اختیاری پوشش Medicare را در اختیار شما می گذارد. برای کسب جدیدترین اطلاعات درباره Medicare، از وبسایت دیدن کنید یا با شماره تلفن رایگان زیر تماس بگیرید.

وبسایت: www.medicare.gov شماره تلفن رایگان: 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) شماره TTY: 1-877-486-2048	Medicare
--	-----------------

Medicare چیست؟

Medicare، یک برنامه بیمه سلامت برای افراد 65 سال یا بالاتر است. برخی افراد زیر 65 سال نیز می توانند واجد شرایط دریافت خدمات Medicare

چند کلمه درباره Medicare

ممکن است تصور کنید که Medicare و Medicaid یکی هستند، اما در حقیقت آنها دو برنامه مختلف می‌باشند. Medicaid یک برنامه ایالتی است که پوشش بیمارستانی و پزشکی افراد کم درآمد را تأمین می‌کند. درباره این موضوع که چه کسی واجد شرایط Medicaid است و چه چیزی تحت پوشش این برنامه است هر ایالت دارای مقررات مخصوص به خود می‌باشد. برخی از افراد واجد شرایط هر دو برنامه بیمه Medicare و Medicaid می‌باشند. برای اطلاعات بیشتر در مورد برنامه Medicaid با اداره کمک‌های پزشکی، یا خدمات اجتماعی محل خود تماس بگیرید.

چه کسی می‌تواند برنامه Medicare دریافت کند؟

Medicare قسمت A (بیمه بیمارستانی)

شهروندان یا افراد مقیم دائم ایالات متحده که 65 سال یا بیشتر دارند، واجد شرایط Medicare قسمت A هستند. اگر شما دارای یکی از وضعیت‌های زیر باشید در 65 سالگی واجد شرایط دریافت رایگان قسمت A هستید:

- از مزایای Social Security استفاده می‌کنید یا واجد شرایط آن هستید؛ یا
- از Railroad Retirement Benefits (مزایای بازنشستگی کارکنان راه آهن) استفاده می‌کنید یا واجد شرایط آن هستید؛ یا
- همسر شما (در قید حیات یا متوفی، از جمله همسران طلاق گرفته) مزایای Social Security یا Railroad Retirement Benefits دریافت می‌کند یا واجد شرایط دریافت این مزایا است؛ یا
- شما یا همسرتان در یک شغل دولتی که مالیات‌های Medicare شما را پرداخت کرده است به مدت طولانی کافی کار کرده‌اید؛ یا
- شما والدین وابسته به کودک متوفی هستید که بیمه کامل داشته است.

Medicare است. اما شما در دفتر Social Security درخواست Medicare می‌کنید و ما می‌توانیم اطلاعاتی کلی درباره برنامه Medicare در اختیاران بگذاریم.

Medicare دارای چهار بخش است

- Medicare قسمت A (بیمه بیمارستانی) به پرداخت هزینه مراقبت‌های بیمارستانی توأم با بستری شدن در بیمارستان یا مراکز پرستاری تخصصی (به دنبال بستری شدن در بیمارستان) کمک می‌کند. قسمت A همچنین هزینه‌های برخی از مراقبت‌های خانگی و مراقبت‌های تسکینی بیماران مراحل آخر زندگی را نیز پرداخت می‌کند.
- Medicare قسمت B (بیمه پزشکی) به پرداخت دستمزد خدمات پزشکان و سایر ارائه‌دهندگان خدمات مراقبتی، مراقبت‌های سرپایی، مراقبت‌های درمانی خانگی، و نیز پرداخت هزینه دستگاه‌های پزشکی با دوام، و برخی خدمات پیشگیرانه کمک می‌کند.
- Medicare قسمت C (Medicare Advantage) (مدیکر ادونتج) شامل همه مزایا و خدمات تحت پوشش قسمت A و B است. برخی طرح‌ها شامل Medicare پوشش‌دهنده هزینه داروهای تجویزی (قسمت D) و مزایا و خدمات اضافی دیگر می‌باشد.
- Medicare بخش D (Medicare پوشش داروهای نسخه دار) به پرداخت هزینه داروهای تجویز شده توسط پزشک کمک می‌کند.

شما می‌توانید اطلاعات مفصل‌تر مربوط به آنچه که تحت پوشش Medicare است را از نشریه ما موسوم به *Medicare & You* (مدیکر و شما، نشریه شماره CMS-10050). به دست آورید. برای به دست آوردن کپی این نشریه با شماره تلفن رایگان Medicare تماس بگیرید یا از وبسایت www.medicare.gov دیدن کنید.

- در یک شغل دولتی با پوشش Medicare به مدت طولانی کافی کار کرده‌اید؛ یا
- شما فرزند یا همسر (از جمله همسر طلاق داده) کارگری هستید (در قید حیات یا متوفی) که تحت برنامه Social Security یا در یک شغل دولتی تحت پوشش Medicare به مدت طولانی کافی کار کرده‌اید.

Medicare قسمت B (بیمه پزشکی)

هر فرد که واجد شرایط دریافت (بیمه بیمارستانی) Medicare قسمت A به صورت رایگان است، می‌تواند از طریق پرداخت حق بیمه ماهانه در (بیمه پزشکی) Medicare قسمت B نام‌نویسی کند. برخی از افراد ذینفع با درآمدهای بالاتر، حق بیمه ماهانه قسمت B بیشتری پرداخت خواهند کرد. جهت کسب اطلاعات بیشتر، راهنمای *Medicare Premium: Rules for Higher-Income Beneficiaries* (حق بیمه مدیکر: قوانین مربوط به افراد ذینفع با درآمد بالاتر) (نشریه شماره 05-10536)، را درخواست نمایید یا از وبسایت www.socialsecurity.gov/Medicare/mediinfo.html دیدن نمایید.

اگر واجد شرایط بیمه رایگان قسمت A نباشید، اگر 65 سال یا بالاتر هستید، بدون آنکه مجبور باشید قسمت A (بیمه بیمارستانی) را بخرید می‌توانید قسمت B (بیمه پزشکی) را بخرید و این در صورتی است که:

- شهروند ایالات متحده باشید؛ یا
 - یک فرد غیرشهروند که به طور قانونی پذیرفته شده است و حداقل برای پنج سال در United States زندگی کرده است.
- فقط در مدت دوره ثبت‌نام تعیین شده می‌توانید برای قسمت B ثبت‌نام کنید. اگر زمانی که برای اولین بار واجد شرایط قسمت B شدید، برای این بیمه ثبت‌نام نکنید ممکن است به دلیل تاخیر در ثبت‌نام، برای مدتی که پوشش بخش B را دارید، مجبور به پرداخت جریمه دیرکرد ثبت نام شوید. نشریه ثبت‌نام برای Medicare در صفحه 5 را بخوانید.

اگر الزامات بیان شده در مورد شما صدق نکند، می‌توانید Medicare قسمت A را با پرداخت یک حق بیمه ماهانه به دست آورید. معمولاً شما می‌توانید این نوع بیمه را فقط در مدت زمان‌های تعیین شده ثبت‌نام خریداری کنید.

توجه: اگرچه سن بازنشستگی کامل *Social Security* ۶۵ سالگی است، باید سه ماه قبل از تولد ۶۵ سالگی خود برای دریافت بیمه Medicare ثبت‌نام کنید. برای درخواست Medicare می‌توانید از طریق وبسایت ما www.socialsecurity.gov اقدام کنید.

در صورتی قبل از سن ۶۵ سالگی واجد شرایط بیمه Medicare قسمت A به طور رایگان هستید که:

- به مدت ۲۴ ماه واجد شرایط مزایای از کار افتادگی Social Security بوده‌اید؛ یا
 - از Railroad Retirement Board (هیئت بازنشستگی کارکنان راه‌آهن) مقررری از کارافتادگی دریافت می‌کنید و دارای شرایط به خصوصی هستید؛ یا
 - اگر به دلیل بیماری لوگهریگ (اسکلروز جانبی آمیوتروفیک) مزایای از کارافتادگی Social Security دریافت می‌کنید؛ یا
 - در یک شغل دولتی به مدت طولانی کافی کار کرده‌اید که از طریق آن مالیت‌های Medicare را پرداخته‌اید و به مدت ۲۴ ماه واجد شرایط الزامات برنامه از کارافتادگی Social Security بوده‌اید؛ یا
 - شما فرزند یا همسر ۵۰ سال به بالای کارگری هستید که به مدت طولانی کافی تحت پوشش Social Security یا در یک شغل دولتی که هزینه‌های Medicare شما را پرداخت کرده است کار کرده‌اید، و واجد شرایط برنامه از کار افتادگی Social Security هستید؛ یا
 - شما به نارسایی دائم کلیه مبتلا هستید و از خدمات دیالیز یا پیوند کلیه استفاده می‌کنید، و
- واجد شرایط مزایای Social Security یا سیستم بازنشستگی راه‌آهن هستید یا این مزایا را دریافت می‌کنید؛ یا

Medicare قسمت C (Medicare Advantage) (برنامه‌های مدیکر ادونتج)

اگر مزایای بخش A و B خود را مستقیماً از دولت دریافت می‌کنید، در آن صورت شما Medicare اصلی دارید. اگر مزایای بیمه خود را از یک سازمان Medicare Advantage یا شرکت‌های خصوصی دیگر مورد تأیید Medicare دریافت می‌کنید، در آن صورت شما در برنامه Medicare Advantage هستید. بسیاری از این برنامه‌ها پوشش بیمه بیشتری در اختیار قرار می‌دهند و ممکن است هزینه‌های ثابت پرداخت بیمه شما را کاهش دهند.

اگر دارای Medicare بخش A و بخش B هستید می‌تواند به برنامه Medicare Advantage ملحق شوید. با برخورداری از یکی از این طرح‌ها، شما دیگر به برنامه سیاست‌های مکمل مدیکر Medigap (مدیگپ) نیاز ندارید، زیرا در کل طرح‌های Medicare Advantage اکثر مزایای تحت پوشش برنامه Medigap را پوشش می‌دهد. از جمله می‌توانید بعد از اتمام تعداد روزهای بستری در بیمارستان که Medicare هزینه آن را می‌پردازد، چند روز دیگر نیز در بیمارستان بمانید.

برنامه‌های Medicare Advantage شامل این موارد است:

- برنامه‌های Medicare هماهنگ شده مراقبتی؛
- برنامه‌های Medicare سازمان ارائه‌کننده خدمات پزشکی ترجیحی؛
- برنامه‌های Medicare با هزینه خصوصی برای خدمات؛ و
- برنامه‌های تخصصی Medicare.

اگر تصمیم دارید که به طرح Medicare Advantage ملحق شوید، از کارت سلامت خود که توسط ارائه‌کننده برنامه Medicare Advantage برای مراقبت سلامت شما صادر شده است استفاده نمایید. همچنین شاید مجبور باشید که برای برنامه Medicare Advantage خود یک حق بیمه ماهانه پرداخت کنید؛ این به خاطر مزایای اضافی است که در دسترس شما قرار می‌گیرد.

افرادی که به تازگی واجد شرایط دریافت برنامه Medicare شده‌اند، می‌توانند در طی مدت ثبت‌نام اولیه خود (همانطور که در قسمت ثبت‌نام برای Medicare در صفحه 5 توضیح داده شده است) در یک برنامه Medicare Advantage ثبت‌نام کنند. همچنین می‌توانید در طی دوره ثبت‌نام آزاد سالانه Medicare از تاریخ ۱۵ اکتبر - ۷ دسامبر هر سال ثبت‌نام کنید. تاریخ اجرایی ثبت‌نام روز ۱ ژانویه سال بعدی است. همچنین در برخی شرایط دوره‌های ویژه‌ای برای ثبت‌نام وجود دارد.

Medicare قسمت D (Medicare پوشش داروهای تجویزی)

هر فرد که برخوردار از Medicare بخش A یا بخش B است، واجد شرایط دریافت بخش D طرح Medicare پوشش داروهای تجویزی است). مزایای بخش D به عنوان یک طرح مستقل یا موجود در Medicare Advantage مورد استفاده قرار می‌گیرند. مزایای دارویی در هر دو برنامه یکسان است. پیوستن به طرح داروهای تجویزی Medicare داوطلبانه است، و شما به دلیل برخورداری از این پوشش بیمه باید حق بیمه ماهانه بیشتری پرداخت کنید. برخی از افراد ذینفع با درآمدهای بالاتر، حق بیمه ماهانه قسمت D بیشتری پرداخت خواهند کرد. جهت کسب اطلاعات بیشتر، راهنمای *Medicare Premiums: Rules for Higher-Income Beneficiaries* (حق بیمه مدیکر: قوانین مربوط به افراد ذینفع با درآمدهای بالاتر) (نشریه شماره 05-10536) را درخواست نمایید یا از وبسایت www.socialsecurity.gov/Medicare/mediinfo.html دیدن کنید.

چنانچه زمانی که برای اولین بار واجد شرایط ثبت‌نام هستید، در برنامه بیمه دارویی Medicare ثبت‌نام نکنید و دیرتر ثبت‌نام کنید باید جریمه دیرکرد ثبت‌نام بپردازید. شما باید تا مدتی که تحت پوشش بیمه داروهای تجویزی Medicare قرار دارید، این جریمه را بپردازید. البته اگر تحت پوشش برنامه *Extra Help* (کمک بیشتر)، یا یک برنامه داروهای تجویزی معتبر دیگری هستید، جریمه پرداخت نخواهید کرد. (قسمت زیر را ببینید). منظور از "معتبر" بودن

بیمه داروهای تجویزی این است که حداقل پوشش دارویی آن به طور متوسط برابر پوشش داروی استاندارد Medicare باشد.

افرادی که به تازگی واجد شرایط دریافت برنامه Medicare شده‌اند، می‌توانند در طی مدت ثبت‌نام اولیه خود (همانطور که در قسمت ثبت‌نام برای Medicare در صفحه 5 توضیح داده شده است) ثبت‌نام کنند. همچنین می‌توانید در طی دوره ثبت‌نام آزاد سالانه Medicare از تاریخ ۱۵ اکتبر - ۷ دسامبر هر سال ثبت‌نام کنید. تاریخ اجرایی ثبت‌نام روز ۱ ژانویه سال بعدی است. همچنین در برخی شرایط دوره های ویژه‌ای برای ثبت‌نام وجود دارد.

کمک به برخی از افراد کم درآمد

اگر از عهده پرداخت حق بیمه Medicare و سایر مخارج پزشکی بر نمی‌آید، ممکن است بتوانید از ایالت خود کمک دریافت کنید. ایالت‌ها برنامه‌هایی را برای کمک به افراد کم‌درآمد و واجد شرایط دریافت Medicare ارائه می‌کنند. برخی از این برنامه‌ها ممکن است حق بیمه Medicare را پرداخت کنند و برخی دیگر فرانشیزها و بیمه مشترک Medicare را می‌پردازند. برای اینکه بتوانید واجد شرایط دریافت این مزایا باشید، باید از Medicare بخش A برخوردار باشید و درآمد و دارایی‌های محدود داشته باشید.

جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره این برنامه‌ها به صورت آنلاین از وبسایت Centers for Medicare & Medicaid Services (مراکز بیمه دولتی مدیکر و خدمات مدیکید) دیدن کنید. از وبسایت www.medicare.gov دیدن نمایید و در قسمت زبانه با عنوان "Your Medicare Costs" ("هزینه‌های مدیکر شما")، قسمت "Get help paying costs" (دریافت کمک برای پرداخت هزینه‌ها) را پیدا کنید. همچنین می‌توانید در وبسایت www.medicare.gov/publications قسمت "Get Help With Your Medicare Costs: Getting Started" (دریافت کمک برای پرداخت هزینه‌های مدیکر شما: شروع کنید، نشریه شماره CMS-10126 را بخوانید).

فقط ایالت شما می‌تواند درباره صلاحیت شما برای دریافت کمک از طریق این برنامه‌ها تصمیم بگیرد. جهت کسب اطلاعات درباره این موضوع، با سازمان کمک پزشکی محلی (Medicaid)، خدمات اجتماعی یا اداره رفاه محلی خود تماس بگیرید.

همچنین ممکن است بتوانید برای پرداخت فرانشیزهای سالانه بیمه، حق بیمه‌های ماهانه، و سهم بیمه شونده برای پرداخت نسخه‌های تحت برنامه داروهای تجویزی (بخش D) Medicare، از برنامه Extra Help (کمک بیشتر) بهره‌مند شوید. اگر درآمد (وابسته به سطح فقر فدرال) و دارایی‌های شما محدود است، ممکن است بتوانید مشمول برنامه Extra Help شوید. این محدوده‌های درآمد و دارایی معمولاً هر سال تغییر می‌کند، و شما می‌توانید برای اطلاع از ارقام فعلی با ما تماس بگیرید.

اگر بیمه Medicare دارید و از یکی از شرایط زیر برخوردار هستید، به طور خودکار واجد شرایط خواهید شد و دیگر نیاز نیست درخواست Extra Help کنید:

- داشتن پوشش Medicaid کامل؛
- داشتن Supplemental Security Income (SSI) (درآمد اضافی تامین اجتماعی)؛ یا
- شرکت در یک برنامه دولتی که حق بیمه Medicare شما را پرداخت می‌کند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره دریافت کمک در پرداخت هزینه داروهای تجویزی خود با شماره تلفن رایگان Social Security تماس بگیرید یا از وبسایت ما دیدن نمایید. همچنین می‌توانید به صورت آنلاین در وبسایت تامین اجتماعی www.socialsecurity.gov/extrahelp تقاضا دهید.

ثبت‌نام در Medicare

چه هنگام باید تقاضا دهیم؟

اگر در حال حاضر پرداختی‌هایی از Social Security یا چک‌هایی از هیئت بازنشستگان راه‌آهن دریافت می‌کنید، ما چند ماه قبل از اینکه واجد شرایط Medicare شوید با شما تماس می‌گیریم و اطلاعاتی

وضعیت‌های دیگر ثبت نام

اگر واجد شرایط زیر بودید نیز باید برای تقاضای Medicare با Social Security تماس بگیرید:

- همسر شما فوت کرده است و شما از کارافتاده و بین سنین 50 تا 65 سال هستید، اما به دلیل اینکه از مزایای Social Security استفاده می‌کنید، تقاضای مزایای از کارافتادگی نداده‌اید؛
- شما کارمند دولت هستید و قبل از 65 سالگی دچار معلولیت شده‌اید؛
- شما، همسرتان، یا اولاد وابسته به شما دچار نارسایی دائم کلیه هستید؛
- شما سابقاً Medicare بخش B داشته‌اید اما این پوشش را ترک کرده‌اید؛ یا
- هنگامی که برای Medicare بخش A واجد شرایط شده‌اید، بیمه بخش B را رد کرده‌اید؛ یا
- شما یا همسرتان برای بخش راه‌آهن کار کردید.

دوره ثبت نام اولیه برای قسمت B

هنگامی که اولین بار واجد شرایط Medicare قسمت A شوید، یک دوره هفت ماهه (دوره ثبت نام اولیه‌تان) وقت دارید که برای بیمه قسمت B ثبت نام کنید. اگر در سن 65 سالگی واجد شرایط هستید، دوره ثبت نام اولیه شما سه ماه قبل از ورود به 65 سالگی شما آغاز می‌شود، ماهی که 65 سال می‌شوید را در بر می‌گیرد، و سه ماه پس از آن تاریخ تولد پایان می‌یابد. اگر بر اساس معلولیت یا نارسایی دائمی کلیه مشمول Medicare هستید، دوره ثبت نام اولیه شما بستگی به تاریخی دارد که از کار افتادگی یا معالجه شما شروع شده است.

توجه: اگر زمانی که برای اولین بار واجد شرایط قسمت B شدید، برای این بیمه ثبت نام نکنید ممکن است به دلیل تاخیر در ثبت نام، برای مدتی که پوشش بخش B را دارید، مجبور به پرداخت جریمه دی‌رکرد ثبت نام شوید. همچنین ممکن است برای ثبت نام مجبور شوید منتظر بمانید که باعث تاخیر پوشش این بیمه خواهد شد.

را برای شما ارسال می‌کنیم. اگر در یکی از 50 ایالات متحده، Northern، Washington, D.C.، Mariana Islands، Guam، American Samoa، یا U.S. Virgin Islands (واشینگتن دی‌سی، جزایر ماریانا شمالی، گوام، سامائو آمریکا، یا جزایر ویرجین ایالات متحده) زندگی می‌کنید، ما به صورت خودکار شما را در برنامه Medicare بخش A و بخش B ثبت نام می‌کنیم، با این وجود از آنجائیکه شما باید برای دریافت پوشش بخش B حق بیمه پرداخت کنید، می‌توانید آن را رد کنید.

توجه: افراد مقیم Puerto Rico (پورتو ریکو) یا کشورهای خارجی به طور خودکار پوشش بخش B را دریافت نمی‌کنند. آنها باید این مزایا را خودشان انتخاب کنند.

اگر در حال حاضر مزایا دریافت نمی‌کنید، باید حدود سه ماه قبل از ورود به سن 65 سالگی خود با اداره Social Security تماس بگیرید و در برنامه Medicare ثبت نام کنید. اگر حتی تصمیم ندارید در سن 65 سالگی بازنشسته شوید باید برای برنامه Medicare ثبت نام کنید.

هنگامی که در برنامه Medicare ثبت نام کردید، یک کارت Medicare قرمز، سفید و آبی دریافت می‌کنید که نشان می‌دهد که آیا قسمت A و B یا هر دو را دارید یا خیر. کارت خود را در یک محل امن نگه دارید تا هر موقع به آن احتیاج داشتید در دسترستان باشد. اگر کارتان مفقود یا دزدیده شد، می‌توانید به صورت آنلاین با ایجاد یک حساب my Social Security در وبسایت

www.socialsecurity.gov/myaccount

درخواست کارت جدید نمایید، یا با شماره تلفن رایگان Social Security تماس بگیرید. شما همچنین کتابچه Medicare & You handbook (مدی‌کر و شما، نشریه شماره CMS-10050) را دریافت خواهید کرد که مزایای Medicare و راه‌های انتخابی Medicare شما را شرح می‌دهد.

دریافت مزایای مدیکر بخش B بوده‌اید اما برای آن ثبت‌نام نکرده‌اید به میزان 10 درصد افزایش می‌یابد.

دوره ثبت‌نام ویژه برای افرادی که از مزایای بخش C خارج می‌شوند

اگر تحت پوشش Medicare بخش C هستید (طرح Medicare Advantage) می‌توانید این طرح را ترک کنید و از 1 ژانویه تا 14 فوریه فرصت دارید مزایای خود را به مزایای اصلی Medicare تغییر دهید. در صورت استفاده از این گزینه، همچنین تا 14 فوریه فرصت دارید به طرح Medicare بخش D (طرح داروهای تجویزی Medicare) ملحق شوید. شما از اولین روز ماه بعدی که این طرح فرم ثبت نام شما را دریافت می‌کند، می‌توانید از این خدمات بهره‌مند شوید.

دوره ثبت نام ویژه برای کسانی که زیر پوشش برنامه بیمه درمانی گروهی کارفرما هستند

اگر شما 65 سال یا بیشتر دارید و تحت پوشش یک برنامه بیمه بهداشتی گروهی چه از جانب **اشتغال فعلی** خود و چه از طریق اشتغال همسرتان می‌باشید، ممکن است یک "دوره ثبت‌نام ویژه" داشته باشید که طی آن برای Medicare بخش B ثبت‌نام کنید. این بدان معنی است که شما می‌توانید ثبت‌نام در Medicare قسمت B را به تأخیر اندازید بدون آنکه منتظر دوره ثبت‌نام عمومی باشید و مجبور به پرداخت جریمه دیرکرد ثبت‌نام شوید. محدودیت‌هایی وجود دارد، بنابراین ما اکیداً به شما توصیه می‌کنیم برای کسب اطلاعات بیشتر با Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS) تماس بگیرید. اطلاعات تماس CMS در صفحه 1 این دفترچه است. مقررات به شما اجازه می‌دهد که:

- در مدتی که بر مبنای اشتغال فعلی تحت پوشش بیمه بهداشتی گروهی هستید، هر زمان مایل بودید در Medicare قسمت B می‌توانید ثبت‌نام کنید؛ یا

چه هنگامی ثبت‌نام من در قسمت B به اجراء درمی‌آید؟

اگر شما ثبت‌نام خود به خود در Medicare قسمت B را بپذیرید، یا اگر در خلال سه ماهه اول دوره ثبت نام اولیه خود در قسمت B مدیکر ثبت نام کنید، پوشش بیمه پزشکی شما از ماهی آغاز خواهد شد که برای اولین بار واجد شرایط شده‌اید. اگر شما در خلال چهار ماه آخر ثبت نام کنید پوشش بیمه شما یک تا سه ماه پس از ثبت نام آغاز خواهد شد.

جدول زیر زمانی که Medicare قسمت B شما به اجرا درمی‌آید را نشان می‌دهد:

پوشش Medicare بخش B شما در این تاریخ آغاز خواهد شد	اگر در این ماه از دوره ثبت‌نام اولیه خود ثبت‌نام کنید
ماهی که به سن 65 سالگی می‌رسید	یک تا سه ماه قبل از رسیدن به سن 65 سالگی
یک ماه بعد از ماه رسیدن به سن 65 سالگی	ماهی که به سن 65 سالگی می‌رسید
دو ماه بعد از ماه ثبت‌نام	یک ماه بعد از رسیدن به سن 65 سالگی
سه ماه بعد از ماه ثبت‌نام	دو یا سه ماه بعد از رسیدن به سن 65 سالگی

دوره ثبت‌نام عمومی برای قسمت B

اگر در طی مدت ثبت‌نام اولیه خود در برنامه Medicare بخش B ثبت‌نام نکنید، هر سال یک فرصت دیگر به شما داده می‌شود تا در طی "دوره ثبت‌نام عمومی" از ۱ ژانویه تا ۳۱ نام‌نویسی کنید. شما از ۱ جولای همان سالی که ثبت‌نام کرده‌اید تحت پوشش برنامه قرار خواهید گرفت. **البته، ممکن است مجبور باشید برای مدتی که تحت پوشش قسمت B بوده‌اید جریمه دیرکرد ثبت‌نام را پرداخت کنید. حق بیمه ماهانه شما در ازای هر دوره 12 ماهه‌ای که طی آن واجد شرایط**

راه‌های اختیاری دریافت خدمات بهداشتی

دریافت‌کنندگان مزایای Medicare ممکن است در رابطه با دریافت خدمات بهداشت حق انتخاب داشته باشند.

شما می‌توانید در رابطه با موارد انتخابی خدمات بهداشتی خود، از طریق نشریات زیر اطلاعات بیشتری کسب کنید:

- *Medicare & You* (مدی‌کرو شما نشریه شماره CMS-10050) — CMS /نشریه عمومی را به کسانی ارسال می‌کند که در Medicare ثبت‌نام کرده‌اند و هر ساله نیز انتشار جدید آن را برایشان ارسال می‌کند.

- *Choosing a Medigap Policy: A Guide to Health Insurance for People with Medicare* (انتخاب برنامه مدی‌گپ: راهنمای بیمه بهداشتی برای افراد دارای مدی‌کرو، نشریه شماره CMS-02110) — این راهنما بیان می‌کند که چگونه سایر برنامه‌های بیمه بهداشتی مکمل برنامه Medicare می‌باشند و برای کسانی که به دنبال خرید بیمه بهداشتی مکمل هستند نکاتی را ارائه می‌کند.

برای به دست آوردن هر کدام از این نشریات از وبسایت www.medicare.gov/publications دیدن کنید یا با شماره تلفن رایگان **1-800-MEDICARE** یا **1-800-633-4227** تماس بگیرید. اگر ناشنوا یا کم‌شنوا هستید، می‌توانید با شماره **1-877-486-2048** TTY تماس بگیرید.

اگر بیمه بهداشتی دیگری دارید

برنامه Medicare قسمت A (بیمه بیمارستانی) تقریباً برای همه رایگان است. اما برای Medicare بخش B (بیمه پزشکی) باید یک حق بیمه ماهانه پرداخت کنید. اگر هنگامی که برای Medicare واجد شرایط می‌شوید پیشاپیش تحت بیمه بهداشتی دیگری بوده‌اید، آیا ثبت‌نام در بیمه مدی‌کرو بخش B ارزش حق بیمه ماهانه‌ای که پرداخت می‌کنید را دارد؟

- در طی دوره هشت ماهه‌ای که یک ماه بعد از زمان پایان مدت استخدام خود یا بیمه خدمات بهداشت گروهی خود - هر کدام که زودتر اتفاق می‌افتد - آغاز می‌شود، باید برای دریافت خدمات Medicare بخش B نام‌نویسی کنید.

اگر مدت استخدام شما یا بیمه بهداشتی گروهی کارفرما در خلال دوره ثبت‌نام اولیه شما پایان یابد، قادر نخواهید بود با استفاده از دوره ثبت‌نام ویژه ثبت‌نام کنید.

اگر در هنگامی که در برنامه بهداشت گروهی هستید در Medicare بخش B ثبت‌نام کنید، یا در خلال اولین ماهی که دیگر در برنامه نیستید، پوشش بیمه شما نیز در یکی از موارد زیر شروع می‌شود:

- در اولین روز ماهی که ثبت‌نام کردید؛ یا
- به انتخاب خود شما، در اولین روز هر یک از سه ماه بعد.

اگر در طول هر یک از هفت ماه باقیمانده "دوره ثبت‌نام ویژه" ثبت‌نام کنید، Medicare بخش B شما در اولین روز ماه بعد آغاز می‌شود.

اگر تا پایان دوره هشت ماهه نام‌نویسی نکنید، باید تا دوره ثبت‌نام عمومی بعدی منتظر بمانید که ۱ ژانویه سال بعد آغاز می‌شود. همچنین، ممکن است همانطور که پیشتر توضیح داده شد مجبور شوید برای مدتی که تحت پوشش قسمت B بوده‌اید جریمه دیرکرد ثبت‌نام را پرداخت کنید.

افرادی که از مزایای کار افتادگی Social Security استفاده می‌کنند و تحت یک پوشش بیمه گروهی چه از جانب اشتغال فعلی خود و یا از طریق اشتغال عضو خانواده خود هستند، نیز ممکن است دارای دوره نام‌نویسی ویژه باشند. در این شرایط، این افراد نیز دارای حقوق مربوط به حق بیمه ماهانه هستند که شبیه حق بیمه کارگرانی است که ۶۵ سال یا بالاتر دارند. جهت کسب اطلاعات بیشتر با Centers for Medicare & Medicaid Services تماس بگیرید.

توجه: طرح بیمه COBRA و بیمه بهداشت بازنشستگی به عنوان بیمه کارفرمای فعلی به حساب نمی‌آیند.

اگر دارای Health Savings Account: HSA (حساب پس‌انداز سلامت) هستید

اگر زمانی که برای برنامه Medicare ثبت‌نام می‌کنید حساب HSA دارید، در آن صورت نمی‌توانید زمانی که بیمه Medicare شما شروع می‌شود در حساب HSA پرداختی و مشارکت داشته باشید. اگر پس از شروع شدن برنامه Medicare در پرداخت به حساب HSA خود مشارکت کنید، ممکن است مجبور به جریمه مالیاتی شوید. اگر تصمیم دارید به حساب HSA خود پرداختی و مشارکت داشته باشید، نباید برای مزایای Social Security، Medicare، یا Railroad Retirement Board: RRB درخواست دهید.

توجه: پوشش حق بیمه رایگان بخش A شش ماه قبل از تاریخی که برای Medicare (یا مزایای Social Security/RRB)، درخواست می‌دهید شروع می‌شود، اما قبل از اواخر ماهی که واجد شرایط برنامه Medicare شدید آغاز نخواهد شد. برای اجتناب از جریمه مالیاتی، باید حداقل شش ماه قبل از اینکه برای برنامه Medicare درخواست می‌کنید، مشارکت و پرداخت به حساب HSA خود را متوقف کنید.

اگر تحت پوشش مراقبت‌های بهداشتی سایر برنامه‌ها هستید

اگر تحت پوشش TRICARE هستید (بیمه پوشش‌دهنده برای افراد نظامی در خدمت تمام وقت که بازنشسته می‌شوند و همچنین خانواده‌های آنها)، هنگامی که برای Medicare واجد شرایط می‌شوید مزایای بهداشتی شما ممکن است تغییر کند یا پایان یابد. این وضعیت به هر علتی فارغ از محدوده سنی یا محل اقامت می‌تواند رخ دهد. اگر شما بازنشسته نظامی هستید یا یک عضو خانواده یک شخص بازنشسته نظامی هستید، زمانی که برای اولین بار مشمول داشتن بیمه TRICARE می‌شوید، باید در بخش A و بخش B نام‌نویسی کنید. قبل از گرفتن تصمیم برای نام‌نویسی در Medicare بیمه پزشکی (بخش B)، می‌توانید برای یافتن راهنمای مزایای سلامت افراد نظامی به وبسایت www.milconnect.dmdc.mil مراجعه کنید، یا از طریق شماره تلفن رایگان

پاسخ‌ها برای افراد مختلف و نسبت به نوع بیمه بهداشتی که دارند، متفاوت است. با اینکه ما نمی‌توانیم با "بلی" یا "خیر" به شما پاسخ بدهیم، اما می‌توانیم اطلاعاتی را در اختیار شما قرار دهیم که در تصمیم‌گیری به شما کمک کند. ما همچنین می‌توانیم شما را راهنمایی کنیم که اگر در نام‌نویسی تاخیر کنید آیا مشمول پرداخت جریمه دیرکرد نام‌نویسی خواهید شد یا خیر.

اگر تحت یک برنامه بیمه خصوصی هستید

با نماینده بیمه خود تماس بگیرید و ببینید بیمه خصوصی شما چگونه در چهارچوب بیمه Medicare بخش B جا می‌گیرد. این بخصوص هنگامی مهم است که برخی از اعضای خانواده شما دارای همان بیمه نامه هستند. و به یاد داشته باشید درست همان طور که Medicare همه خدمات بهداشتی را تحت پوشش ندارد، اکثر بیمه‌های خصوصی نیز همه خدمات بهداشتی را تحت پوشش ندارند. در برنامه‌ریزی پوشش بیمه بهداشتی خود، به یاد داشته باشید که اکثر مراقبت‌های خانه سالمندان زیر پوشش Medicare یا بیمه‌های بهداشتی خصوصی نیست. یک احتیاط مهم قابل ذکر است: به خاطر حفاظت خود، تا زمانی که پوشش Medicare شما عملاً آغاز نشده است هیچ کدام از بیمه‌های بهداشتی فعلی خود را لغو نکنید.

اگر شما تحت پوشش برنامه بیمه بهداشتی گروهی از طرف کارفرمای خود هستید

برنامه‌های بهداشتی گروهی کارفرمایان با 20 نفر کارمند یا بیشتر، طبق قانون موظفند برای کارگران و همسران آنها که 65 سال (یا بیشتر) دارند همان مزایای بهداشتی را عرضه کنند که در اختیار کارمندان جوان‌تر قرار می‌گیرد.

اگر شما یا همسرتان در حال حاضر کار می‌کنید و تحت پوشش یک برنامه بیمه گروهی عرضه شده توسط کارفرما هستید، قبل از آنکه برای عضویت در بیمه Medicare بخش B ثبت‌نام کنید، با دفتر کارکنان اداره خود صحبت کنید.

بازدید از وبسایت ما

آسانترین راه استفاده از خدمات تامین اجتماعی از هر جا، مراجعه به www.socialsecurity.gov است. در اینجا امکانات زیر در اختیار شماست:

- ایجاد حساب *my Social Security* برای مشاهده *Social Security Statement* (ظهارنامه تامین اجتماعی)، راستی‌آزمایی درآمد، چاپ کردن نامه تایید مزایا، تغییر دادن اطلاعات واریز مستقیم، ارائه درخواست صدور کارت Medicare المثنی، دریافت SSA-1099/1042S جایگزین و؛
- ارائه درخواست Extra Help برای تامین هزینه‌های برنامه داروهای نسخه‌ای Medicare؛
- ارائه درخواست مزایای بازنشستگی، معلولیت و Medicare؛
- دسترسی به رونوشت نشریات ما؛
- دریافت پاسخ پرسش‌های متداول؛ و
- بسیاری امکانات دیگر!

برخی از این خدمات فقط به زبان انگلیسی ارائه می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر به زبان فارسی به «درگاه چند-زبانی» ما مراجعه کنید. برای برقرار کردن ارتباط با تامین اجتماعی می‌توانید از خدمات رایگان مترجم همزمان استفاده کنید. خدمات ترجمه برای تماس‌های تلفنی یا برای مراجعان به دفتر تامین اجتماعی ارائه می‌شود.

تماس با ما

افرادی که به اینترنت دسترسی ندارند، می‌توانند از خدمات خودکار تلفنی ما که شبانه‌روزی و در 7 روز هفته ارائه می‌شود، استفاده کنند. افراد ناشنوا یا کم‌شنوا می‌توانند با شماره رایگان **1-800-772-1213** یا TTY به شماره **1-800-325-0778** تماس بگیرند.

اگر می‌خواهید با کسی صحبت کنید، از ساعت 7 صبح تا 7 شب روزهای دوشنبه تا جمعه پاسخگوی تماس شما هستیم. در ساعات شلوغ لطفاً شکیبا باشید، زیرا در این اوقات احتمالاً خطوط بیشتر مشغول است و گفتگو با ما زمان بیشتری می‌برد.

1-800-538-9552 (TTY 1-866-363-2883) با Defense Manpower Data Center (مرکز اطلاعات نیروی انسانی وزارت دفاع) تماس بگیرید.

اگر از بیمه پزشکی Indian Health Service (خدمات بهداشتی سرخ پوستان)، Department of Veterans Affairs (وزارت امور کهنه سربازان) یا از برنامه کمک‌های پزشکی ایالتی برخوردارید، با مسئولین آن ادارات تماس بگیرید تا به شما در جهت تصمیم‌گیری راجع به این موضوع کمک کنند که آیا به سود شماست بیمه پزشکی Medicare بخش B داشته باشید یا خیر.

مهم: اگر دارای بیمه VA هستید و زمانی که برای لواکن بار واجد شرایط قسمت B شدید برای این بیمه ثبت‌نام نکنید، ممکن است به دلیل تاخیر در ثبت‌نام، برای مدتی که پوشش بخش B را دارید، مجبور به پرداخت جریمه دی‌رکرد ثبت‌نام شوید. همچنین ممکن است برای ثبت‌نام مجبور شوید منتظر بمانید که باعث تاخیر پوشش این بیمه خواهد شد.

برای اطلاعات بیشتر در مورد اینکه چگونه سایر برنامه‌های بیمه پزشکی با Medicare کار می‌کنند از وبسایت www.medicare.gov/publications دیدن کنید و کتابچه *Medicare and Other Health Benefits: Your Guide to Who Pays First* (مدی‌کر و سایر مزایای بهداشتی: راهنمای شما در این مورد که چه کسی اول می‌پردازد، نشریه شماره CMS-02179) یا از طریق شماره تلفن رایگان،

1-800-MEDICARE: 1-800-633-4227

با Medicare تماس بگیرید. اگر ناشنوا یا کم‌شنوا هستید، می‌توانید با شماره **TTY 1-877-486-2048** تماس بگیرید.

تماس گرفتن با تامین اجتماعی

به روش‌های مختلف از جمله آنلاین، تلفنی و حضوری می‌توانید با تامین اجتماعی تماس بگیرید. ما آماده پاسخ‌گویی به پرسش‌های شما و خدمت‌گزاری به شما هستیم. تامین اجتماعی برای تامین حال و آینده از طریق ارائه مزایا و حمایت مالی مادام‌العمر از میلیون‌ها تن از مردم بیش از 80 سال کوشیده است.

برای برقرار کردن ارتباط با تامین اجتماعی می‌توانید از خدمات رایگان مترجم همزمان استفاده کنید. خدمات ترجمه برای تماس‌های تلفنی یا برای مراجعان به دفتر تامین اجتماعی ارائه می‌شود. امیدواریم بتوانیم خدمتگذار شما باشیم.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10043-FA | March 2018

مدیکر (مدیکر)
Medicare (Farsi)

Produced and published at U.S. taxpayer expense
تهیه و منتشر شده با پول مالیات شهروندان ایالات متحده